



IV SEMINARI SOBRE COSES QUE CAL SABER DE LA LLENGUA CATALANA **«Quan hem de resoldre un dubte, quina obra podem consultar amb garanties?»**

Josep M. Mestre, cap del Servei de Correcció Lingüística de l'Institut d'Estudis Catalans
(Biblioteca Central d'Igualada, 31 de maig de 2014)

PROGRAMA

- 11.30 h**
1. Què són les obres de referència i per a què serveixen
 2. El club exclusiu de les obres de referència general (ORG)
 3. Com podem reconèixer una ORG sense haver de llegir el llibre
 4. Trets externs que caracteritzen les ORG per a la correcció i la traducció de textos
 - 4.1. La completesa i l'exhaustivitat
 - 4.2. El caràcter general
 - 4.3. La comparació de sistemes lingüístics
 - 4.4. La bibliografia consultada
 - 4.5. L'accés al contingut de l'obra (índexs o cerca avançada)
 - 4.6. La il·lustració
 - 4.7. La informació mínima en les llistes de mots i expressions
 - 4.8. La claredat de la disposició
 - 4.9. La qualitat tipogràfica
 - 4.10. L'extensió
 - 4.11. La metacerca o cerca múltiple i el nombre de volums
 - 4.12. El prestigi de l'autoria
 - 4.13. L'autoria múltiple o col·lectiva
 - 4.14. El prestigi de l'editorial
 - 4.15. L'actualitat de l'edició més recent
 - 4.16. El nombre d'edicions
 - 4.17. La presència en els catàlegs de les biblioteques més importants
 - 4.18. L'antiguitat de la primera edició, quan n'hi ha més d'una
 - 4.19. La competència amb altres obres al mercat
 - 4.20. La facilitat de consulta o adquisició
 - 4.21. La multiplicitat de suports
 5. Dos casos pràctics extrems: el *Diccionari enciclopèdic de medicina* i el *Diccionari de filatèlia*
 6. Conclusions
 7. Aprofitament pràctic
- 12.15 h** Debat i aclariment de dubtes
- 12.30 h** Cloenda